

4. Mose 18



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559} zu^{H413} Aaron^{H175}: Du^{H859} und deine Söhne^{H1121} und das Haus^{H1004} deines Vaters^{H1} mit^{H854} dir, ihr sollt die Ungerechtigkeit^{H5771} des Heiligtums^{H4720} tragen^{H5375}; und du^{H859} und deine Söhne^{H1121} mit^{H854} dir, ihr sollt die Ungerechtigkeit^{H5771} eures Priestertums^{H3550} tragen^{H5375}. 2 Und auch^{H1571} deine Brüder^{H251}, den Stamm^{H4294} Levi^{H3878}, den Stamm^{H7626} deines Vaters^{H1}, lass mit^{H854} dir herzunahen^{H7126}, dass sie sich dir anschließen^{H38671} und dir dienen^{H8334}; du^{H859} aber und deine Söhne^{H1121} mit^{H854} dir, ihr sollt vor^{H6440} dem Zelt^{H168} des Zeugnisses^{H5715} dienen. 3 Und sie sollen deiner Hut warten und der Hut des ganzen^{H3605} Zeltes^{H168}, nur^{H389} den Geräten^{H3627} des Heiligtums^{H6944} und dem Altar^{H4196} sollen sie nicht^{H3808} nahen^{H7126}, dass sie nicht^{H3808} sterben^{H4191}, sowohl^{H1571} sie^{H1992} als auch^{H1571} ihr^{H859}. [?]^{H4931} [?]^{H8104} [?]^{H4931} 4 Und sie sollen sich dir anschließen^{H3867} und der Hut des Zeltes^{H168} der Zusammenkunft^{H4150} warten nach allem^{H3605} Dienst^{H5656} des Zeltes^{H168}, aber kein^{H3808} Fremder soll euch nahen^{H7126}. [?]^{H4931} [?]^{H8104} [?]^{H2114} 5 Und ihr sollt der Hut des Heiligtums^{H6944} und der Hut des Altars^{H4196} warten, dass kein^{H3808} Zorn^{H7110} mehr^{H5750} über^{H5921} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} komme^{H1961}. [?]^{H4931} [?]^{H4931} [?]^{H8104} 6 Und ich^{H589}, siehe^{H2009}, ich habe eure Brüder^{H251}, die Leviten^{H3881}, aus^{H4480} der Mitte^{H8432} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} genommen^{H3947}; euch als Geschenk^{H4979} sind sie dem HERRN^{H3068} gegeben^{H54142}, um den Dienst^{H5656} des Zeltes^{H168} der Zusammenkunft^{H4150} zu verrichten^{H5647}. 7 Du^{H859} aber und deine Söhne^{H1121} mit^{H854} dir, ihr sollt eures Priestertums^{H3550} warten, in allem^{H3605}, was^{H1697} den Altar^{H4196} betrifft, und innerhalb^{H4480 H1004} des Vorhangs^{H6532}, und so den Dienst^{H5647} tun^{H5647}; als einen geschenkten^{H4979} Dienst^{H5656} gebe^{H5414} ich euch das Priestertum^{H3550}. Der Fremde aber, der herzunah^{H7131}, soll getötet^{H4191} werden. [?]^{H8104} [?]^{H2114}

8 Und der HERR^{H3068} redete^{H1696} zu^{H413} Aaron^{H175}: Und ich^{H589}, siehe^{H2009}, ich habe dir die Hut meiner Hebopfer^{H8641} gegeben^{H5414}; von allen^{H3605} heiligen^{H6944} Dingen der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} habe ich sie dir und deinen Söhnen^{H1121} gegeben^{H5414}, als Salbungsteil^{H48883}, als eine ewige^{H5769} Gebühr^{H27064}. [?]^{H4931} 9 Dies^{H2088} soll dir gehören^{H1961} von^{H4480} dem Hochheiligen^{H6944 H6944}, das nicht^{H4480} verbrannt^{H784} wird: Alle^{H3605} ihre Opfergaben^{H7133} nach allen^{H3605} ihren Speisopfern^{H4503} und nach allen^{H3605} ihren Sündopfern^{H2403} und nach allen^{H3605} ihren Schuldopfern^{H817}, die^{H834} sie mir darbringen^{H77255}, als ein Hochheiliges^{H6944 H6944} soll es^{H1931} dir und deinen Söhnen^{H1121} gehören. 10 An hochheiligem^{H6944 H6944} Ort sollst du es essen^{H398}, alles^{H3605} Männliche^{H2145} soll es essen^{H398}; es soll dir heilig^{H6944} sein^{H1961}. 11 Und dies^{H2088} soll dir gehören: die Hebopfer^{H8641} ihrer Gaben^{H4976}, nach allen^{H3605} Webopfern^{H8573} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478}; dir und deinen Söhnen^{H1121} und deinen Töchtern^{H1323} mit^{H854} dir habe ich sie gegeben^{H5414} als eine ewige^{H5769} Gebühr^{H2706}; jeder^{H3605} Reine^{H2889} in deinem Haus^{H1004} soll es essen^{H398}. 12 Alles^{H3605} Beste^{H24596} vom Öl^{H3323} und alles^{H3605} Beste^{H2459} vom Most^{H8492} und Getreide^{H1715}, ihre Erstlinge^{H7225}, die^{H834} sie dem HERRN^{H3068} geben^{H5414}, dir habe ich sie gegeben^{H5414}. 13 Die ersten^{H1061} Früchte^{H1061} von allem^{H3605}, was^{H834} in ihrem Land^{H776} wächst, die^{H834} sie dem HERRN^{H3068} bringen^{H935}, sollen dir gehören^{H1961}; jeder^{H3605} Reine^{H2889} in deinem Haus^{H1004} soll davon essen^{H398}. 14 Alles^{H3605} Verbannte^{H27647} in Israel^{H3478} soll dir gehören^{H1961}. 15 Alles^{H3605}, was die Mutter bricht, von allem^{H3605} Fleisch^{H1320}, das^{H834} sie dem HERRN^{H3068} darbringen^{H7126}, an Menschen^{H120} und an Vieh^{H929}, soll dir gehören^{H1961}; nur^{H389} sollst du den Erstgeborenen^{H1060} vom Menschen^{H120} jedenfalls^{H6299} lösen^{H6299}, und das Erstgeborene^{H1060} vom unreinen^{H2931} Vieh^{H929} sollst du lösen^{H6299}. [?]^{H7358} [?]^{H6363} 16 Und die zu Lösenden^{H6299} unter ihnen sollst du von^{H4480 H1121} einem Monat^{H2320} an lösen^{H6299}, nach deiner Schätzung, für 5^{H2568} Sekel^{H8255} Silber^{H3701}, nach dem Sekel^{H8255} des Heiligtums^{H6944}, der 20^{H6242} Gera^{H1626} ist. [?]^{H6187} 17 Aber^{H389} das Erstgeborene^{H1060} vom Rind^{H7794} oder das Erstgeborene^{H1060} von den Schafen^{H3775} oder das Erstgeborene^{H1060} von den Ziegen^{H5795} sollst du nicht^{H3808} lösen^{H6299}; sie^{H1992} sind heilig^{H6944}. Ihr Blut^{H1818} sollst du an^{H5921} den Altar^{H4196} sprengen^{H2236}, und ihr Fett^{H2459} sollst du als Feueropfer^{H801} räuchern^{H6999} zum lieblichen^{H5207} Geruch^{H7381} für den HERRN^{H3068}. 18 Und ihr Fleisch^{H1320} soll dir gehören^{H1961}; wie die Brust^{H2373} des Webopfers^{H8573} und wie der rechte^{H3225} Schenkel^{H7785} soll es dir gehören^{H1961}. 19 Alle^{H3605} Hebopfer^{H8641} der heiligen^{H6944} Dinge, die^{H834} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} dem

HERRN^{H3068} heben^{H7311}, habe ich dir gegeben^{H5414}, und deinen Söhnen^{H1121} und deinen Töchtern^{H1323} mit^{H854} dir als eine ewige^{H5769} Gebühr^{H2706}; es^{H1931} ist ein ewiger^{H5769} Salzbund^{H4417 H1285} vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} für dich und für deine Nachkommen^{H2233} mit^{H854} dir.

20 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559} zu^{H413} Aaron^{H175}: In ihrem Land^{H776} sollst du nichts^{H3605} erben^{H5157} und sollst kein^{H3808} Teil^{H2506} in^{H8432} ihrer Mitte^{H8432} haben^{H1961}; ich^{H589} bin dein Teil^{H2506} und dein Erbe^{H5159} inmitten^{H8432} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478}. **21** Und siehe^{H2009}, den Kindern^{H1121} Levi^{H3878} habe ich allen^{H3605} Zehnten^{H4643} in Israel^{H3478} zum Erbteil^{H5159} gegeben^{H5414} für^{H2500} ihren Dienst^{H5656}, den^{H834} sie^{H1992} verrichten^{H5647}, den Dienst^{H5656} des Zeltes^{H168} der Zusammenkunft^{H4150}. **22** Und die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} sollen nicht^{H3808} mehr^{H5750} dem^{H413} Zelt^{H168} der Zusammenkunft^{H4150} nahen^{H7126}, um Sünde^{H2399} auf^{H5375} sich zu laden^{H5375}, dass sie sterben^{H4191}; **23** die^{H1992} Leviten^{H3881} vielmehr sollen⁹ den Dienst^{H5656} des Zeltes^{H168} der Zusammenkunft^{H4150} verrichten^{H5647}, und sie^{H1992} sollen ihre Ungerechtigkeit^{H5771} tragen^{H5375}: eine ewige^{H5769} Satzung^{H2708} bei euren Geschlechtern^{H1755}. Aber inmitten^{H8432} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} sollen sie kein^{H3808} Erbteil^{H5159} besitzen^{H5157}; **24** denn^{H3588} den Zehnten^{H4643} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478}, den^{H834} sie dem HERRN^{H3068} als Hebopfer^{H8641} heben^{H7311}, habe ich den Leviten^{H3881} zum Erbteil^{H5159} gegeben^{H5414}; darum^{H5921 H3651} habe ich von ihnen^{H1992} gesagt^{H559}, dass sie inmitten^{H8432} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} kein^{H3808} Erbteil^{H5159} besitzen^{H5157} sollen.

25 Und der HERR^{H3068} redete^{H1696} zu^{H413} Mose^{H4872} und sprach^{H559}: **26** Und zu^{H413} den Leviten^{H3881} sollst du reden^{H1696} und zu^{H413} ihnen^{H1992} sprechen^{H559}: Wenn^{H3588} ihr von^{H4480 H854} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478} den Zehnten^{H4643} nehmt^{H3947}, den^{H834} ich euch von^{H4480} ihnen als euer Erbteil^{H5159} gegeben^{H5414} habe, so sollt ihr davon^{H4480} ein Hebopfer^{H8641} für den HERRN^{H3068} heben^{H7311}, den Zehnten^{H4643} von dem Zehnten^{H4643}. [?] **27** Und euer Hebopfer^{H8641} wird euch gerechnet werden wie das Getreide^{H1715} von^{H4480} der Tenne^{H1637} und wie die Fülle^{H4395} von^{H4480} der Kelter^{H3342}. [?] **28** So^{H3651} sollt auch^{H1571} ihr^{H859} ein Hebopfer^{H8641} für den HERRN^{H3068} heben^{H7311} von^{H4480} allen^{H3605} euren Zehnten^{H4643}, die^{H834} ihr von^{H4480 H854} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478} nehmt^{H3947}, und davon^{H4480} das Hebopfer^{H8641} für den HERRN^{H3068} Aaron^{H175}, dem Priester^{H3548}, geben^{H5414}. **29** Von^{H4480} allem^{H3605} euch Gegebenen^{H4979} sollt ihr alles^{H3605} Hebopfer^{H8641} des HERRN^{H3068} heben^{H7311}, von^{H4480} allem^{H3605} Besten^{H2459} desselben das Geheiligte^{H4720} davon^{H4480}. **30** Und du sollst zu^{H413} ihnen^{H1992} sagen^{H559}: Wenn ihr das Beste^{H2459} davon^{H4480} hebt^{H7311}, so soll es den Leviten^{H3881} gerechnet werden wie der Ertrag^{H8393} der Tenne^{H1637} und wie der Ertrag^{H8393} der Kelter^{H3342}. [?] **31** Und ihr mögt ihn¹⁰ essen^{H398} an jedem^{H3605} Ort^{H4725}, ihr^{H859} und euer Haus^{H1004}; denn^{H3588} das^{H1931} ist euer Lohn^{H7939} für^{H2500} euren Dienst^{H5656} am Zelt^{H168} der Zusammenkunft^{H4150}. **32** Und ihr werdet seinethalben^{H5921} keine^{H3808} Sünde^{H2399} auf^{H5375} euch laden^{H5375}, wenn ihr das Beste^{H2459} davon^{H4480} hebt^{H7311}, und werdet die heiligen^{H6944} Dinge^{H6944} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} nicht^{H3808} entweihen^{H2490} und nicht^{H3808} sterben^{H4191}.

Fußnoten

1. S. die Anm. zu 1. Mose 29,34
2. Vergl. Kap. 8,16.19
3. Vergl. 3. Mose 7,35
4. W. als ein für ewig Bestimmtes; so auch V. 11.19
5. Eig. erstatten, entrichten
6. Eig. Fett; so auch nachher und V. 29.30.32
7. d.h. Geweihte. S. die Vorrede und 3. Mose 27,28
8. Eig. Sünde zu tragen; so auch V. 32
9. W. der Levit aber, er soll
10. den Zehnten, nach Abhub des Hebopfers für den HERRN